

who
u

Chr. whi. Swis.

HIPOLIT: Dict. II, 137

uho

Niben dem ohr. nimm uho. secundum
auram.

HIPOLIT: Dict. II, 132

who

binae aures, tempora et facies. beyde ohren,
die schläffe, Vnd das Angesicht. obedva ufhé-
fsa, fenzy inu ta obráfs.

who

Adfialpo.

Adfialpere aurem. das ohr Kraxen. wyheja prás-
mati, xhefsáti.

HIPOLIT: Dict. I. ~~(Prepis)~~, 17

who

Admoneo,

Admonere ad aurem. tus ehr oder heimlich warnen.

éniga v' uphése, ali' na tihim spúmniti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 14

uho
u
-

Striglen, schlagen. éníga po góftim sa lafse zúkatí,
sa uhu zvérkati, shókati, drókati, tepfti.
ictibus graviter recipere, plagis aliquem quam
liberalíssime accipere.

uho
u

Zuhören. poslušati, na uhu vléjzhi, gori mér-
kati. Aufcultare, attendere.

uho
u

Einem ein ohrfeigen Versezzen. eniga saúhu vdáriti,
zvérniti, énimu enu saúhu dati. Colaphum alicui
impingere.

HIPOLIT: Dict. II, 137

uho

Mordicus,
auriculam mordicus auferre. das ohr ab-
beissen. uhie odgristi.

HIPOLIT: Dict. I, 375

uho
u

Exonero,

Exonerare aliquid in aurem alicuius. einem
etwas heimlich ins ohr sagen. énimu kejkaj
tíhu, ali skrivski na úhu povéjdati.

uho

u

Myofotis, Mausöhrlein, ein kraut. mîshje
uhù, ali ushésze, éna fel.

uho
u

Auricula muris. Blau Mausöhrlein. plávu
míshje uhú ali ufnésze.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 3

uho
u

Mausohrlein. Auricula muris. míshye uhù,
al ushésze.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 26

uho

-u

Auricula urfi. Bärsanckel. medvédovu uhú.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 3

uho
u

Beersanickel. Auricula urfi. medvédovu uhù.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. ,

23

uho
u

medvédovu uhù. Beersanickel. Auricula urfi

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc., 38

who
are

Secundum.
secundum raurem. bey dem chr. per Wusthessu.

HIPOLIT: Dict. I 1594

uho
vuhu

Auricula, die kröspel am ohr, ohrläplein.
hruftáne~~x~~ na uhu, vufhésze, vuhí.

who
u

ius vbi sager. v' ihu povéjdati, rexhi;
shipetiáti. in saurem dicere: infuffurare
in saurem.

HIPOLIT: Dict. II, 137

uho
u

Nadelöhre, nadelloch. shivánke uhú, ali ufhé-
sze, fshivánke lúkniza. Acus foramen.

uho
vuhu

obvelatis oculis, ad non Respiciendum personas;
Claudens finiftram aurem Refervandam alteri parti;
mit Verbundenen augen, nicht anzusehen die Person;
Zuehaltend das Lincke ohr Vorzubehalten den an-
dern Theil; [Ta praviza se malla] is savésanimi
ozhmy, debi ona neimejla gledat na perfhone sa-
tisneózha tu lejvu vuhu tuíftu sadèrsháti ti dru-
gi partyi;

who
vuku

Puris auditus sonos tam naturales, voces et verba
quam artificiales, tonos Musicos, des obr horet
die Schelle, so wol die Natürlichen, die Stimmen,
Vnd worte, Als die Kunstfündigen, die Kunst, Thone.
tu vukii glischi te shume, taku dobru te nature,
glasy, shime, inu besside, kapore te Kun-
shiti, te mivette vishe.

uko
vuku

Anfa, handhabe, das öhr, plammer. roxháj',
vuhú, sauka, sapúuka.

uho
vuhu

Depalmo, einen backenstreich geben. enu
savúhu ali shláfernizo dati, éniga oklofu-
táti, oferlamúsi, savúhu zvérkniti, na
lyze vdáriti. Zweig oder schuss abbrechen.
mladíze ali bersté doli térgati, zejpe
odlómíti.

op.: dict. I., 168, rima: sa vuhu zvérkniti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis)

uho
vuhu

Ausculcto, losen, zuehören. flířhati, pošlúřhati.
mérkati, na vuhu vléjzhi..

HIPOLIT. Dict. I (Prepis), 63

who
usesa

Peregrinor,
aures veftrae peregrinantur. euer ohren seind
anderstwo. váshe vushéſsa dargòt hódio, ſtarlín-
kajo.

uho
ušera

Infibito, Pfeifen, ein blasen. fashvířhgati,
řapřskati, v'ushéřsa povéřdati, na vúhu govo-
řiti, řhipitáti.

uho
uśesa

Oppler,
opplere aures aliqua re. die obrea mit etwas
erfüllen. uśesa s'eno rixhjo napolniti.

HIPOLIT: Dict. I , 416

uho
ušesa

Obfurdesco,
sonitu completae aures obfurduerunt. die
ohren sind von Thon taub worden. te
ušesja so od glása glúhe postále.

HIPOLIT: Dict. I, 404

uho
uśesa

Obgannio,
eandem rem centies obgannire. ein sach hundert
mal sagen. éno rejzh stúkrat povéjdati, práviti,
rézhi. Item odlájati, s'fhlabudrájnam ushéfsa
napolníti, možhnù goderniáti, jefláti.

uho
ušesa

Obthuro,
obthurare aures. die Ohren zustopfen. te
uškésa jat'sniti.

HIPOLIT: Dict. I / 405

uho
ušesa

Stillo,

ftillare aliquid in aurem. einem etwas heimliches
in die ohren sagen. énimu kaj skrivniga na ushéfsa
povéjdati.

uho
ušesna

Strepo.

strepunt aures clamoribus plorantium. die
ohrea tosea, singen von dem geschrey der
weicenden. te ushesna brexhe inn fgorè
od verajniča inn klaguvajniča teh
gorajerlich.

HIPOLIT: Dict. I, 626

uho
ušesa

Infulcio, eintreiben, oft vnd dick sagen.
nóter vgnáti, vgnésti, dostikrat inu pogóstim
rézhi, énimu v'ushéfsa tróbiti, práviti, povéj-
dati.

uko
ušesa

Inauritus, der keine ohren hat. katéri néjma
vushèfs. nevushéfsen, nevuhàt, pres vushèfs.

uho
ušesa

Opploro,
auribus alicuius opplorare. vor eines ohren
weinen. pred enéjga ushésmi jókati, jámrati.

HIPOLIT: Dict. I , 416

uho
uśsa

Obtinnio,
illi aures obtinniunt. es klingt ihm in den
ohren. mu v'ushéjsah fgoný, shumý.

uho
ušesa
v~

Infusuratio, das in die ohren blasen.
v' ta vushessa shipetajne, nashipre-
tajne.

HIPOLIT: Dict. I, 313

2

uho
ušesa
va

Infufurro, in die ohren blasen. nashipetáti,
na vushélsa shipetáti, piháti, póste nofsíti,
fdráshbe déllati.

uho
uśsa
uś

Infufurro,

Infufurrare aliquid in aures. einem etwas in die
ohren sagen, einblasen. énimu kaj na vushéſsa
shipetáti, ali povéjdati, práviti.

HIPOLIT: Dict. I

, 313

uho
uśesa
va

Flaccus, der lamstehende ehren hat. katēri
imà doli viśśezhe vushéfsa: klapovuhât, uvèl.

who
uses

Tinnio,

tinnunt aures. die ohren singen, oder sausen.
te urhepa brevhi, shumë.

HIPOLIT: Dict. I, 669

uho
ušesa

Fischmilch, mischling. ríbjje mléjku. lactes.

Fischohren. ríbjja ushéřsa. branchiae.

61

HIPOLIT: Dict. II,

who
ušesa

Torqueo,
aurem ab obfoenis sermonibus torquere. das
gehör von schandlichen reden abwenden. ta
ušeřsa od ostudnich pomějrdou odverniti.

HIPOLIT: Dict. I, 672

who
ušesa

Tango,

vox aures meas tetigit. es ist mir zu ohren
kommen. méni je ne v'ushéfsa prishlù, jest
sem si pústil povéjdati.

HIPOLIT: Dict. I , 656

rho
ušesa

Raumen, ins ohr sagen. na ušéřsa povéjdati,
řhipetáti. in aurem dicere, incantare, infu-
surrare.

HIPOLIT: Dict. II, 146

uho
uśesa

Piscis habet pinnas, quibus natat; et Branchias, quibus respirat; et spinas, loco ossium. der fisch, hat flosfedern, womit er schwimmt; Vnd kifen oder fischohren, wodurch er Athem holet; Vnd Gräten, an statt der knochen; Riba, jimá plavúte, s' katerimi ona plava; inu Ribje uśhésa, fkus katére sapo vllejzhe ali diha; inu ribje fhpize, na mejfti kofty.

uho
ušesa

Vellicatus, das Zupfen. zúkanie, téfanie.
aurium vellicatus. das Zupfen bey den ohren.
tu zúkanie per ushé'sah.

uho
ušera

Er ligt mir in ohren.on mi v'ushé'sah leshy inu
brenzhy.eius sermonibus aures meae Circumsonant:
Inculcat se auribus meis.

who
uśesa

dic obren sausen. v' uśeśik šumij, bren-
šij, rgonij. avres tinnimob.

HIPOLIT: Dict. II, 158

uho
ušesa

die ohren klingen, singen. v: ušk'pik rgo-
ny, šumy, brexhy. Swes fonant, tin v
niunt, sibilant.

HIPOLIT: Dict. II, 134

uho
ušesa

Ohrenklingen, das ohrensingen. sgoněníe, shúmeníe,
brenzháníe v'ufhě'sih. Aurium tinnitus, sibilus.

uho
ušesa

das sausen der ohren. шумѣніе, али бrenzhánie
v'ufhě'sih. Aurium Tinnitus.

HIPOLIT: Dict. II,

158

uho
ušesa

Geschwulst hinter den ohren. éna búla ali otúk
sa vshésmi, bifgáuka. parotis.

HIPOLIT; Dict. II, 74

who -
uśesa
vu ~

afsuofaciens Columbam, ut ex auro suo Escam
peteret. in deme er gewöhnete eine Taube das sie
aus seinem ohr die Speise holete. kir je on éni-
ga golôba bil navádil de je taifti is svojga vu-
rhésa špísho jemál

who
uses
na

Venio,
ad aures venit. es is / mir Zu Ohren kommen.
m'ni je na vushépa prishli.

HIPOLIT: Dict. I, 700

who
uses
or

die obrea verstopfen. vijhēḥa samāshiti,
satikṛīti. Auris praeccludere, obstruere.

HIPOLIT: Dict. II, 137

uko
ušera
cu 2

Ohrenlöffel, ohrengrübel. ušésna slízhiza,
uhazíftnik, ušésni trebíl nik, s'katérim se
vushéssa trébio. Auriscalpium.

uho

uša

u ~

Ohrengeschwâr, ohrenbeulen, ohrmüzel. vufhēsni
otúk, ali bula, tudi bisgáuke okúli vufhēs.
parotis.

HIPOLIT: Dict. II, 137

rho
uśesa
ru

Zopfen, bey den ohren Zupfen oder Ziehen. zúka-
ti, sa vufhésa vlejzhi, vufhésa savyati, tudi
sa lafsé tésati, lafsé púkati, skubfti. vellere,
vellicare.

uho
ušesa
vuh

das Zopfen bey den ohren. pèr vushéfsah, ali pèr
lafséh zúkanie, téfanie. vellicatio, vellicatus
aurium, Capillorum.

uho
ušesa
vu -

Fliesmen, in die ohren blasen. énimu na vu-
shéssa shipetáti. Infusurrare.

HIPOLIT: Dict. II, 62

uho
uśesa
uc ~

Einlesen: auch ins Ohr sagen. nóter píhati, napúhñiti, napihováti, nadáhniti nóter dajáti:
v'vushéřsa řhipitáti, kaj na tímoma v'ushéřsa
govoríti ali povéjdati. Inflare, inspirare:
Infufurrare alteri, vel in aurem alicujus loqui.

who
uśisa
ve.

Durchtringend. skus prederézh. penetrabilis.
durchtringender thon. en sýlnu glafsán hrum,
en skus vushéfsa gredeózh glas.
(Latinskega besedila ni).

uho
ušesa
v ~

die ohren spiren. vufheſa ſupriusliti.
arrigere aures.

HIPOLIT: Dict. II, 181

who
uses
van

Vita Donati numellis Conftriguntur eauuleo impo-
nuntur auribus truncantur, denen man das leben
schenckt, die werden an den Pranger gestellt, auf
dem Esel gesezt gestuzt, oder der Ohren beraubt
katérim se tu shivlénie shenka ti se h'prángar-
ju poftáulajo, na ofla possadé ali timístim ta
vufhépsa odréjshejo

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

57

uho
ušesa

vu -

Ich Thue, als wan ich es nicht hören thäte. jeft
sem pústil letú mimu vushés brenzháti, sem se
stútil kokar débi nebíl slíshal. facio aures
meas peregrinari: facio me alias res agere,
ne illud audiam.

HIPOLIT; Dict. II, 96

who
usēsa
cu -

Audienz ertheillen. poslúfhik dodilíti, vushéřsa
dāti. Aures praebere.

who
uōsa
cu

Linder dex obren. sa vufhōmi. secundum
sures.

HIPOLIT: Dict. II, 92

uho
ušesa
ou ~
—

Perfluo,
perfluere aures. für ohren gehen. mimù
vushèfs pójti.

who
uśesa
per

Permano,
ad aures permanare. für ohren kommen na
vushélsa príti.

who
wšesa
va~

Halagnium, ohrenperlein. ruskéjs perlini.

HIPOLIT: Dict. I , 62i

who
uŝesa
vu-

Propendeo,
aures propendentes. herabhängende ohren. dóli
viŝeózhe vuŝéŝa.

uho
ušesa

vu ~

Garrig,

garrig aliui in auzem. einem in die ohren
schwarzen, heimlich sagen. enimu v'v'ushes'a
shipit'ati, na t'hama povéjdati.

HIPOLIT: Dict. I, 257

uho
ušesa
u

Impleo,
aures alicujus clamore implere. einen die
ohren voll schreyen. énimu is shrajáinam
vushéřsa napolníti.

rho
r̄esa
ru

Prado,

aves alicuius radere. eines ohren beschwärlieh
syn. enija ruskéram radléhek bití.

HIPOLIT: Dict. I, 542

uho
uōesa
uēv

Praeterveho,

oratio mea aures vestras praetervecta est. ihr
habt mein red lassen für ohren gehen. vi ste móje
govorjénie momù vufhès pustíli itỳ, ali préjti.

who
ušesa
vu

Praetervolo,
aures eius pervolat. er lasts für ohren gehen.
on pustỳ momà vushèfs itỳ.

uho
uša
vu ~

Parotis, ohrenbeulen, ohrweizel, ohrmüttel.
éna búla ali ottúk fa vushésmi, bifgáuka.

uho
ušesna
u

Auriscalpium, ohrengrüebel, ohrenlöffel. vushésna
shlízhiza, s'katéro se vushéfa trébio: vuhatrébnik.

uho
uša

vu ~
z

Aurata, ein meerfisch, ist bey den ohrn gold-
farb. ena morska riba je pèr vufhefsah slate
farbe.

uho
ušesa
vu-

Auritus, der grosse ohrn, oder guettes gehör hat.
katéri dolga vuhélsa, ali en dobèr pošlúsh imá:
dolgaúh, dolgavúh, vuhát: dobroslíshen.

uho
ušca
u ~
=

Branchiae, fishobren. ribje vufhepa.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 72

uho
ušesa
va-

Auricularis, zu ohrn gehörig. kar k'vufhefam
flifhi: vufhéfni.

uho
ušesa
u

Mutilatus,
aures mutilata. verstümmelte ohren.
ofstixane vushépa.

who
ušesa
vu -

Demerfus,
demerfus aere alieno. der in schulden stekht
bis über die ohren. katéri v'dolgéjh tizhy
zhes vufhěfsa.

uko
uśesa

ou r

Applicatus,

applicatae aures. Surxe obre, di nache am haubt ligen.
Kratte ali k' glavi pertisnena uśeśsa.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 43

uho
ušesa
ou-

Asio, horeule, ohrkauz. ena fova s'velíkimi
vufhésmi.

who
ušesa
vu-

Afinalis, eselisch. oslósuski. afinales aures.
eselsohren. oslósuske vushéřsa.

uho
uša

ou-

Ruris, das obr. ukú. pl. ušképa.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 63

uho
ušesa
vu-

Attero,
atterere aures alicui. einem mit schwäzen die
ohren zerbrechen. énimu is svazhánjam vušéřsa
trejti.

uho
ušesa
vu-

Profatus, des öhre hod. Maximá uškéřsa :
vuhát, rochájařt.

uho
ušesa
u ~

Oricilarius, zum ohren gehörig. kar k'vushé-
fsam shlíshi. oricilarium specillum. ein ohr-
löffel. vushéfsna shlízhiza

uho
ušesa
vu ✓

Survigo,
survigere aures. die ohren rechen. urkēsa
promolliti, stēgniti.

HIPOLIT: Dict. I, 650

uho
ušesa
cu~

Sufflo,
alicui aliquid sufflare. einem etwas in ein
ohr sagen, einblasen. énimu na vushéfsa kaj
povéjdati, shipitáti, ali nóter práviti.

who
uśesa
que ✓

Monitum,

Monitis omnium aures meae patent. ich folge
aller Vermahnungen. jest vsimu opominájnu
vushéfsa dam.

who
uses
one

Portulus,
caures pratulae. offene obren. odpérto vushéjsa.

HIPOLIT: Dict. I, 437

who
usēsa
vu-

Circumfono,
his vocibus nostrae aures circumfonant. diese
stimm erschallet in vnsern ohren. ta glafs se
pusty v'nafhih vushérsah flíshati.

uho
ušesa
vu-

Claudo,
claudere aures veritati. die warheit nicht hören
wollen. Risnizi vushélsa satífniti, sapréjti.

uho
ušesa
všesja

Sono,
aures sonant. die ohren klingen. tenoshejsa
shumè, ali shimè.

HIPOLIT: Dict. I, 613